

编写说明

新丝路“中文+职业技能”系列教材是把中文作为第二语言，结合专业和职业的专门用途、职业用途的中文教材，不是专业理论教材，不是一般意义的通用综合中文教材。本系列教材定位为职场生存中文教材、立体式技能型语言教材。教材研发的目标是既要满足学习者一般中文环境下的基本交际需求，又要满足学习者职业学习需求和职场工作需求。它和普通的国际中文教材的区别不在语法，而在词汇的专门化程度，在中文的用途、使用场合、应用范围。目前，专门用途、职业用途的中文教材在语言分类和研究成果上几近空白，本系列教材的成功研发开创了中文学习的新视野、新领域、新方向，将“中文+职业技能+X等级证书”真正融合，使学习者在学习中文的同时，也可通过实践掌握职业技能，从而获得X等级证书。

适用对象

本系列教材将适用对象定位为双零基础（零语言基础、零技能基础）的来华学习中文和先进技能的长期或者短期进修生，可满足初、中、高各层次专业课程的教学需要。教材亦可供海内外相关的培训课程及“走出去”的中资企业培训本土化员工使用。

结构规模

本系列教材采取专项语言技能与职业技能训练相结合的中文教学及教材编写模式。教材选择当前热门的物流管理、汽车服务工程技术、电子商务、机电一体化、计算机网络技术、酒店管理等六个专业，培养各专业急需急用的技术岗位人才。每个专业教材均包括初、中、高级三册。每一册都配有专业视频教学资源，还附有“视频脚本”“参考答案”等配套资源。

编写理念

本系列教材将词语进行分类，区分普通词语和专业词语，以通用语料为基础，以概念性、行为性词语为主，不脱离职场情境讨论分级，做到控制词汇量，控制工作场景，控制交流内容与方式，构建语义框架。将语言的分级和专业的分级科学地融合，是实现本系列教材成功编写的关键。

教材目标

语言技能目标：

初级阶段，能熟练掌握基础通用词语和职场的常用专业词语，能使用简短句子进行简单

的生活及工作交流。中级阶段，能听懂工作场合简单的交谈与发言，明白大意，把握基本情况，能就工作中重要的话题用简单的话与人沟通。高级阶段，能听懂工作场合一般的交谈与发言，抓住主要内容和关键信息，使用基本交际策略与人交流、开展工作，能初步了解与交际活动相关的文化因素，掌握与交际有关的一般文化背景知识，能排除交际时遇到的文化障碍。交际能力层次的递进实现从初级的常规礼节、基本生活及工作的交流能力，到中级的简单的服务流程信息交流能力，最后达到高级的复杂信息的交流和特情处理的能力。

职业技能目标：

以满足岗位需求为目标，将遴选出的当前热门的专业工作岗位分为初、中、高三级。物流管理专业初、中、高级对应的岗位分别是物流员、物流经理、物流总监；汽车服务工程专业初、中、高级对应的岗位分别是汽车机电维修工、汽车服务顾问、技术总监；电子商务专业初、中、高级对应的岗位分别是电子商务运营助理、电子商务运营员、电子商务客服；机电一体化专业初、中、高级对应的岗位分别是机电操作工、机电调整工、机电维修工；计算机网络技术专业初、中、高级对应的岗位分别是宽带运维工程师、网络运维专员、网络管理员；酒店管理专业初、中、高级对应的岗位分别是前厅基层接待员、前厅主管、前厅经理。每个专业分解出三十个工作场景/任务，学习者在学习后能够全面掌握此岗位概况及基本程序，实现语言学习和专业操作的双重目标。

编写原则

1. 语言知识技能与专业知识技能并进，满足当前热门的、急需急用的岗位需求。
2. 渐进分化，综合贯通，拆解难点，分而治之。
3. 语言知识与专业知识科学、高效复现，语言技能与专业技能螺旋式上升，职场情境、语义框架、本体输入方式相互配合。
4. 使用大量的图片和视频，实现专业知识和技能呈现形式可视化。
5. 强化专业岗位实操性技能。本系列教材配有专业技术教学的视频，突出展示专业岗位的实操性技能，语言学习难度与技能掌握难度的不匹配可通过实操性强的视频和实训环节来补充。

特色追求

本系列教材从初级最基础的语音知识学习和岗位认知开始，将“中文+职业技能”融入在工作场景对话中，把工作分解成一个个任务，用图片认知的方式解决专业词语的认知

问题，用视频展示的方法解决学习者掌握中文词语与专业技能的不匹配问题，注重技能的实操性，注重“在做中学”。每一单元都设置了“学以致用”板块，目的不仅仅是解决本单元任务的词语认知问题，更是将学习的目标放在“能听”“能用”“能模仿说出”上。我们力争通过大量图片的使用和配套视频的展示，将教材打造成立体式、技能型语言教材，方便学习者能够更好地自主学习。

使用建议

1. 本系列教材每个专业分为初、中、高级三册，每册10单元，初级每单元建议8~10课时完成，中级10~12课时完成，高级12~14课时完成。
2. 教材注释和说明着力于简明扼要，注重实操性，注重听说技能培养，对于教材涉及的语法知识，教师可视情况予以细化和补充。
3. “单元实训”板块可以在课文和语言点学完之后作为课堂练习使用，建议2课时完成。教师要带着学习者按照实训步骤一步步完成，实训步骤不要求学习者能够看懂，读懂，重要的是教师要引领操作，实现学习者掌握专业技能的目标。
4. “单元小结”板块是对整个单元关键词语和核心内容的总结，对于这部分内容，教师要进行听说练习，以便更好地帮助学习者了解本单元的核心工作任务。
5. 教师上课时要充分利用教材设计的练习，引导学习者多听多练，听说结合，学做合一。
6. 教师要带着学习者熟练诵读课文，要求学习者把每课的关键词语和句子、课堂用语背诵下来。

特别感谢

感谢教育部中外语言交流合作中心将新丝路“中文+职业技能”系列教材列为重点研发项目，为我们教材编写增添了动力和责任感。教材编写委员会负责整套教材的规划、设计与编写协调，并先后召开上百次讨论会，对每册教材的课文编写、体例安排、注释说明、练习设计、图片选择、视频制作等进行全方位的评估、讨论和审定。感谢编写委员会成员和所有编者高度的敬业精神、精益求精的编写态度，以及所投入的热情和精力、付出的心血与智慧。感谢关注本系列教材并贡献宝贵意见的国际中文教育教学界专家和全国各地的同人。

新丝路“中文+职业技能”系列教材编写委员会

2023年4月

CONTENTS

目录

第一单元 燃油汽车 Unit 1 Fuel Vehicles	1
第一部分 语音 Phonetic Learning	2
一、语音知识 Knowledge about Phonetics	2
1. 声母和韵母 (1) Initials and finals (1)	2
声母表 Table of initials	
韵母表 Table of finals	
2. 声调图 Figure of tones	3
二、语音练习 Pronunciation Drills	3
第二部分 课文 Texts	4
一、热身 Warm-up	4
二、课文 Texts	5
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	8
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	9
第三部分 课堂用语 Classroom Expressions	9
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	10
燃油汽车的构成 Components of a Fuel Vehicle	10
第五部分 单元小结 Unit Summary	10

第二单元 电动汽车 Unit 2 Electric Vehicles **13**

第一部分 语音 Phonetic Learning	14
一、语音知识 Knowledge about Phonetics	14
1. 音节 Syllables	14
2. 声母和韵母 (2) Initials and finals (2)	15
声母 Initials: b p m f d t n l g k h	
开口呼韵母 Open-mouth finals	
3. 声调 Tones	15
二、语音练习 Pronunciation Drills	15

第二部分 课文 Texts	16
一、热身 Warm-up	16
二、课文 Texts	17
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	19
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	20
第三部分 课堂用语 Classroom Expressions	20
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	21
电动汽车的构成 Components of an Electric Vehicle	21
第五部分 单元小结 Unit Summary	21

第三单元 混合动力汽车 Unit 3 Hybrid Vehicles 23

第一部分 语音 Phonetic Learning	24
一、语音知识 Knowledge about Phonetics	24
1. 声母和韵母 (3) Initials and finals (3)	24
声母 Initials: zh ch sh r z c s	
合口呼韵母 Closed-mouth finals	
2. 轻声 Neutral tone	25
二、语音练习 Pronunciation Drills	25
第二部分 课文 Texts	25
一、热身 Warm-up	25
二、课文 Texts	27
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	29
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	30
第三部分 课堂用语 Classroom Expressions	30
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	30
混合动力汽车的构成 Components of a Hybrid Vehicle	30
第五部分 单元小结 Unit Summary	31

第四单元 汽车发动机 Unit 4 Automobile Engines 33

第一部分 语音 Phonetic Learning	34
一、语音知识 Knowledge about Phonetics	34
声母和韵母 (4) Initials and finals (4)	34
声母 Initials: j q x	
齐齿呼、撮口呼韵母 Even-teeth finals and round-mouth finals	
二、语音练习 Pronunciation Drills	35

第二部分 课文 Texts	35
一、热身 Warm-up	35
二、课文 Texts	37
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	39
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	39
第三部分 课堂用语 Classroom Expressions	40
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	40
发动机的构成 The Components of an Engine	40
第五部分 单元小结 Unit Summary	41

第五单元 汽车底盘 Unit 5 Automobile Chassis 43

第一部分 语音 Phonetic Learning	44
一、语音知识 Knowledge about Phonetics	44
1. 拼写规则 (1) Spelling rules (1)	44
2. 三声变调 Third-tone sandhi	44
3. “不” 的变调 Tone sandhi of “不”	44
二、语音练习 Pronunciation Drills	45
第二部分 课文 Texts	45
一、热身 Warm-up	45
二、课文 Texts	46
三、视听说 Viewing, Listening and Speaking	49
四、学以致用 Practicing What You Have Learnt	49
第三部分 课堂用语 Classroom Expressions	50
第四部分 单元实训 Unit Practical Training	50
汽车制动操作 Car Brake Operation	50
第五部分 单元小结 Unit Summary	51

第六单元 车身外饰 Unit 6 Car Exterior Components 53

第一部分 语音 Phonetic Learning	54
一、语音知识 Knowledge about Phonetics	54
拼写规则 (2) Spelling rules (2)	54
二、语音练习 Pronunciation Drills	55

1

Rányóu qìchē
燃油汽车
Fuel Vehicles

rányóu qìchē zhǔyào gòuchéng
燃油汽车主要 构成
Main Components
of a Fuel Vehicle



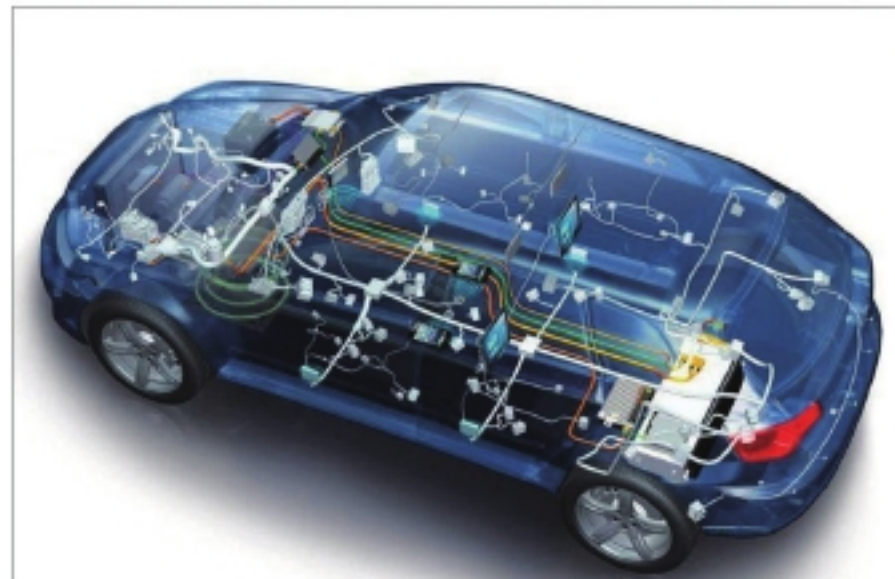
fādòngjī
发动机
Engine



dǐpán
底盘
Chassis



chēshēn
车身
Car Body



diànlì xìtǒng
电气系统
Electrical System

题解 Introduction

1. 学习内容: 燃油汽车的构成。

Learning Content: The components of a fuel vehicle.

2. 知识目标: 了解声母、韵母和声调概貌, 掌握与燃油汽车相关的核心词语及表达。

Knowledge Objectives: Get a general idea of initials, finals, and tones, and grasp core vocabulary and expressions related to fuel vehicles.

3. 技能目标: 了解燃油汽车发动机的做功过程。

Skill Objectives: Understand the working process of a fuel vehicle engine.

第一部分 Part 1

语音 Phonetic Learning

一、语音知识 yǔyīn zhīshi Knowledge about Phonetics

1. 声母和韵母 (1) Initials and finals (1)

(1) 声母表 Table of initials

声母 Initials	国际音标 International Phonetic Alphabet	声母 Initials	国际音标 International Phonetic Alphabet	声母 Initials	国际音标 International Phonetic Alphabet
b	[p]	g	[k]	zh	[tʂ]
p	[p ^h]	k	[k ^h]	ch	[tʂ ^h]
m	[m]	h	[x]	sh	[ʃ]
f	[f]	j	[tɕ]	r	[ʒ]
d	[t]	q	[tɕ ^h]	z	[ts]
t	[t ^h]	x	[ç]	c	[ts ^h]
n	[n]			s	[s]
l	[l]				

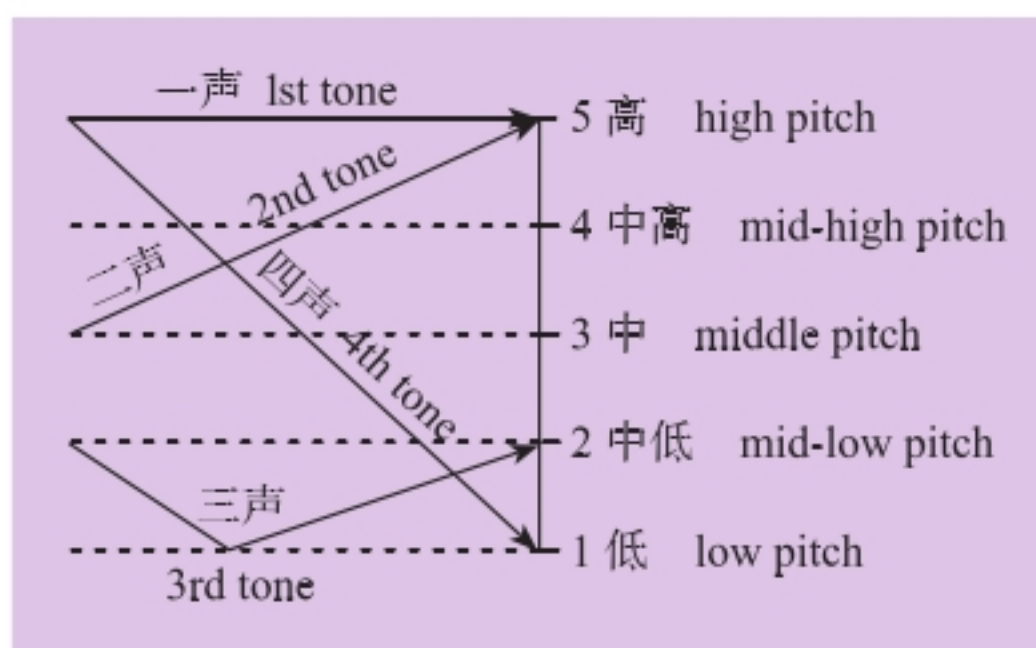
(2) 韵母表 Table of finals

韵母 Finals	开口呼韵母 Open-mouth Finals	齐齿呼韵母 Even-teeth Finals	合口呼韵母 Closed-mouth Finals	撮口呼韵母 Round-mouth Finals
单韵母 Single Finals	-i[ɿ]、-i[ʅ]	i[i]	u[u]	ü[y]
	a[ɑ]	ia[iɑ]	ua[uɑ]	
	o[o]		uo[uo]	
	e[ɤ]			
	er[ər]	ie[iɛ]		üe[yɛ]

(续表)

韵母 Finals	开口呼韵母 Open-mouth Finals	齐齿呼韵母 Even-teeth Finals	合口呼韵母 Closed-mouth Finals	撮口呼韵母 Round-mouth Finals
复韵母 Compound Finals	ai[ai]		uai[uai]	
	ei[ei]		uei[uei]	
	ao[au]	iao[iau]		
	ou[ou]	iou[iou]		
鼻韵母 Finals with a Nasal Consonant or Consonants	an[an]	ian[ien]	uan[uan]	üan[yan]
	en[ən]	in[in]	uen[uən]	ün[yn]
	ang[aŋ]	iang[iaŋ]	uang[uaŋ]	
	eng[əŋ]	ing[iŋ]	ueng[uəŋ]	
			ong[uŋ]	iong[yŋ]

2. 声调图 Figure of tones



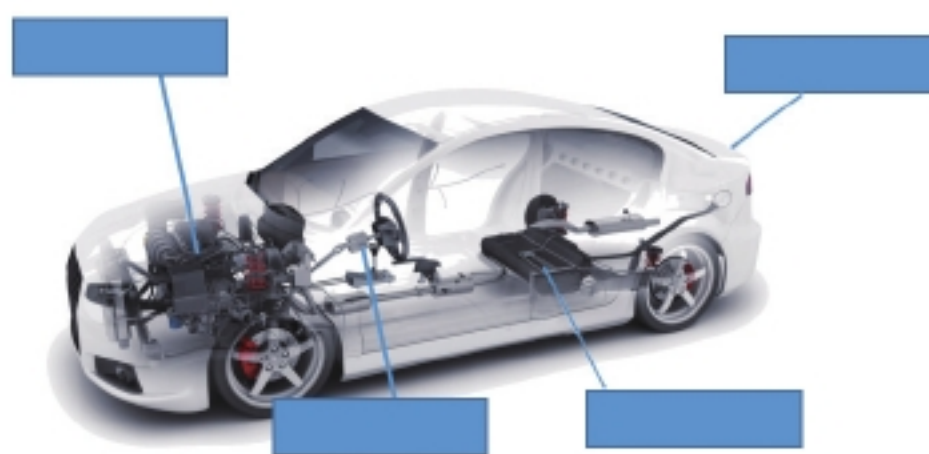
二、语音练习 yǔyīn liànxí Pronunciation Drills

1. 声韵调拼读 Read aloud and pay attention to the tones.

b + ō = bō	b + ó = bó	b + ǒ = bǒ	b + ò = bò
d + ī = dī	d + í = dí	d + ǐ = dǐ	d + ì = dì
f + ā = fā	f + á = fá	f + ǎ = fǎ	f + à = fà

2. 读一读 Let's read.

- | | | | |
|-------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|
| ① nǐ hǎo
你好 | ② túdi
徒弟 | ③ shīfu
师傅 | ④ rányóuchē
燃油车 |
| ⑤ qìchē
汽车 | ⑥ ránliào
燃料 | ⑦ qìyóu
汽油 | ⑧ cháiyou
柴油 |
| ⑨ fādòngjī
发动机 | ⑩ dǐpán
底盘 | ⑪ chēshēn
车身 | ⑫ diàncì xìtǒng
电气系统 |



① dǐpán
底盘
chassis

② fādòngjī
发动机
engine

③ diàncì xìtǒng
电气系统
electrical system

④ chēshēn
车身
car body

二、课文 kèwén Texts

A 01-01

túdi: Shīfu, nǐ hǎo!
徒弟：师傅，你好！

shīfu: Nǐ hǎo, túdi. Nǐ jiào shénme míngzi?
师傅：你好，徒弟。你叫什么名字？

túdi: Wǒ jiào Lǐ Huá.
徒弟：我叫李华。

shīfu: Nǐ hǎo, Lǐ Huá. Jīntiān wǒmen lái rènshi rányóu qìchē.
师傅：你好，李华。今天我们来认识燃油汽车。

túdi: Shénme jiào rányóu qìchē?
徒弟：什么叫燃油汽车？

shīfu: Shāo ránliào de qìchē, bǐrú qìyóu huòzhě cháiyóu.
师傅：烧燃料的汽车，比如汽油或者柴油。

译文 yìwén Text in English

Apprentice: Hello, master!

Master: Hello, apprentice. May I know your name?

Apprentice: I'm Li Hua.

Master: Hello, Li Hua! We will talk about fuel cars today.

Apprentice: What is a fuel car?

Master: It is a car that runs on fuel, such as gasoline or diesel.

普通词语 pǔtōng cíyǔ General Vocabulary

01-02

1. 你好	nǐ hǎo	phr.	hello
你	nǐ	pron.	you (<i>singular</i>)
好	hǎo	adj.	good, well, fine; OK

2.	叫	jiào	v.	name, call
3.	什么	shénme	pron.	what
4.	名字	míngzi	n.	name
5.	李华	Lǐ Huá	pn.	name of a person
6.	今天	jīntiān	n.	today
7.	我们	wǒmen	pron.	we, us
8.	来	lái	v.	do (used as a substitute for a more specific verb. e.g., to bring or to have)
9.	认识	rènshi	v.	know, recognize
10.	的	de	part.	used after an attribute when it modifies a noun
11.	比如	bǐrú	v.	take for example/instance
12.	或者	huòzhě	conj.	or

专业词语 zhuānyè cíyǔ Specialized Vocabulary



1.	徒弟 / 学徒	túdì / xuétú	n.	apprentice
2.	师傅	shīfu	n.	master, teacher
3.	燃油汽车 / 燃油车	rányóu qìchē / rányóuchē	phr.	fuel car/vehicle
	燃油	rányóu	n.	fuel
4.	汽车	qìchē	n.	car
	车	chē	n.	vehicle, car
5.	烧	shāo	v.	burn
6.	燃料	ránliào	n.	fuel
7.	汽油	qìyóu	n.	gasoline
8.	柴油	cháiyóu	n.	diesel

B 01-04

túdi: Shīfu, rányóuchē yóu shénme gòuchéng?
徒弟: 师傅, 燃油车由什么构成?

shīfu: Zhǔyào yóu sì bùfēn gòuchéng.
师傅: 主要由四部分构成。

6.	压缩	yāsuō	v.	compress
7.	做功	zuògōng	v.	work
8.	排气	pái qì	phr.	exhaust
9.	过程	guòchéng	n.	process
10.	循环	xúnhuán	v.	circulate
11.	工作	gōngzuò	v.	work

三、视听说 shì-tīng-shuō Viewing, Listening and Speaking

观看介绍发动机冲程的视频，将听到的做功顺序排序，再模仿说出。 Watch the video about engine strokes, put the processes in order and speak out what you learnt.

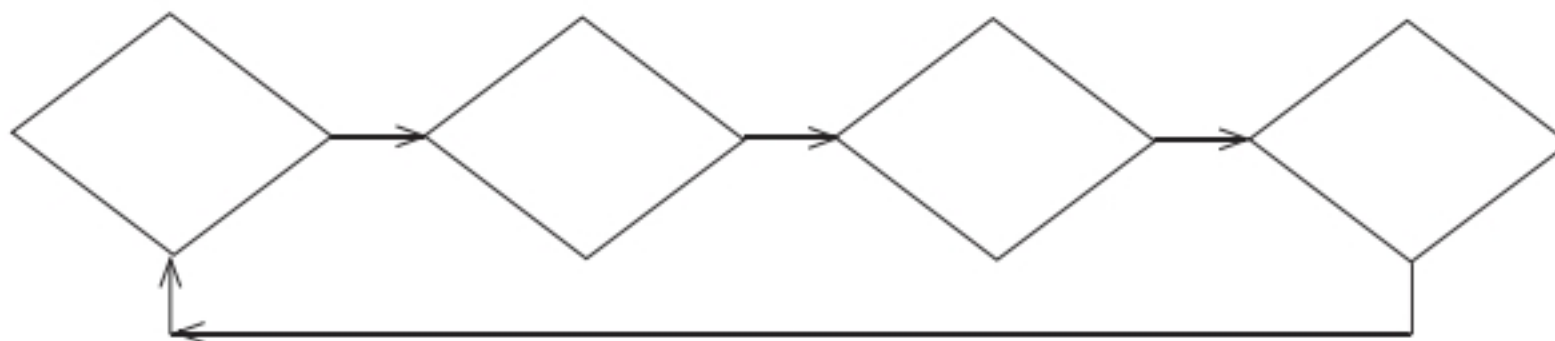


① yāsuō 压缩
compression

② pái qì 排气
exhaust

③ jìn qì 进气
air intake

④ zuògōng 做功
work



四、学以致用 xuéyǐzhìyòng Practicing What You Have Learnt

观看介绍燃油使用的视频，判断下列车型适合用汽油还是柴油。 Watch the video introducing the usage of fuel and decide whether the following vehicle models are suitable for gasoline or diesel.



huòchē
A. 货车
truck



jípǔchē
B. 吉普车
jeep



kèchē
C. 客车
bus



jiàochē
D. 轿车
car

① 适合用汽油的车 Vehicles suitable for gasoline _____

② 适合用柴油的车 Vehicles suitable for diesel _____

第三部分 Part 3

课堂用语 Classroom Expressions

- ① 你好。 Nǐ hǎo. Hello.
- ② 现在上课。 Xiànzài shàngkè. Class begins now.
- ③ 现在下课。 Xiànzài xiàkè. Class is over now.

第四部分 Part 4

单元实训 Unit Practical Training

燃油汽车的构成 rányóu qìchē de gòuchéng Components of a Fuel Vehicle

实训目的 Training purpose

通过实训，实训人员能够快速说出燃油汽车的构成，检验学习成果，培养团队合作精神。

This training helps students quickly tell the components of a fuel vehicle. It examines students' learning outcomes and cultivate their team spirit.

实训组织 Training organization

每组 3 ~ 5 人。

3-5 people in each group.

实训内容 Training content

燃油汽车构成认知。

Getting to know the components of a fuel vehicle.

实训步骤 Training steps

① 教师准备好燃油汽车构成的图片。

The teacher prepares the pictures of fuel cars.

② 将参加实训的人员分成若干小组，每组 3 ~ 5 人。

Divide the students into several groups, with 3-5 participants in each group.

③ 实训人员说出图片上构成的名字。

Students speak out the names of the components of fuel vehicles.

④ 开始实训。

Start the training.

⑤ 计算每组得分。

Calculate the scores for each group.

⑥ 教师总结评价，实训结束。

The teacher gives a summary and evaluation, and ends the training.

第五部分 Part 5

单元小结 Unit Summary

cíyǔ
词语
Vocabulary

普通词语 General Vocabulary

1.	你好	nǐ hǎo	phr.	hello
	你	nǐ	pron.	you (<i>singular</i>)
	好	hǎo	adj.	good, well, fine; OK

<p>cíyǔ 词语 Vocabulary</p>	5. 烧	shāo	v.	burn	
	6. 燃料	ránliào	n.	fuel	
	7. 汽油	qìyóu	n.	gasoline	
	8. 柴油	cháyóu	n.	diesel	
	9. 发动机	fādòngjī	n.	engine	
	10. 底盘	dǐpán	n.	chassis	
	11. 车身	chēshēn	n.	car body	
	12. 电气系统	diàncì xìtǒng	phr.	electrical system	
	电气	diàncì	n.	electricity; electric power	
	系统	xìtǒng	n.	system	
	13. 进气	jìn qì	phr.	air intake	
	14. 压缩	yāsuō	v.	compress	
	15. 做功	zuògōng	v.	work	
	16. 排气	pái qì	phr.	exhaust	
	17. 过程	guòchéng	n.	process	
	18. 循环	xúnhuán	v.	circulate	
	19. 工作	gōngzuò	v.	work	
	<p>jùzi 句子 Sentences</p>	<p>1. 什么叫燃油汽车? 烧燃料的汽车, 比如汽油或者柴油。</p> <p>2. 燃油车主要由哪四部分构成?</p> <p>3. 燃油车主要由发动机、底盘、车身和电气系统四部分构成。</p> <p>4. 燃油车的发动机通过进气、压缩、做功和排气四个过程循环工作。</p>			